

## PRESSEMITTEILUNG

### **Tiefbauamt Kanton Bern, Oberingenieurkreis III Standort Biel : Drittes Mal Label für die Zweisprachigkeit**

**Biel/Bienne, 27. Februar 2020.** Der Oberingenieurkreis III des Tiefbauamts des Kantons Bern (OIK3), Standort Biel erhält zum dritten Mal das Label für die Zweisprachigkeit. Das Amt in Biel erfüllt alle für die Zertifizierung erforderlichen Evaluierungskriterien mit Auszeichnung.

Der Oberingenieurkreis III Standort Biel ist ein zweisprachiger Dienstleistungsbetrieb im Bereich Strassen und Gewässer, der mit Partnern wie Gemeinden und Privatkunden zusammenarbeitet. Das Label wird einzig dem Standort Biel verliehen, der **dank den anderen beiden Standorten Loveresse und Lyss den deutsch- und französischsprachigen Teil des Kantons Bern miteinander verbindet. Alle drei Standorte zusammen bilden den Oberingenieurkreis III.**

Mit dieser Wiedertzertifizierung kann der Oberingenieurkreis III Biel sein zweisprachiges Erscheinungsbild in der Organisation und dem Erfüllen seiner Aufgaben bestärken und fördern. Dadurch, dass sich der Standort Biel zum dritten Mal dem Zertifizierungsprozess unterzog, zeigt er seine Verbundenheit mit den beiden Amtssprachen des Kantons Bern, entsprechend dem Leitbild-Motto auf der Internetseite: « Dabei stärken wir die Einheit in unserer Vielfalt ».

**Für das Label wird die Qualität der Zweisprachigkeit auf drei Ebenen gemessen:** Kommunikation und Dienstleistungen gegen aussen, sprachliche Zusammensetzung und Sprachkompetenzen der Mitarbeitenden, betriebsinterne Kommunikation und Sprachkultur des Unternehmens.

- Bezüglich **Kommunikation und Dienstleistungen gegen aussen** präsentiert der Oberingenieurkreis III Biel ein gutes zweisprachiges Erscheinungsbild. Das Amt bemüht sich sehr um die beiden Amtssprachen Deutsch und Französisch.
- Die **sprachliche Zusammensetzung sowie die Sprachkompetenzen der Mitarbeitenden** sind gut. Die funktionale Zweisprachigkeit ist zu 100% gewährleistet.
- Die **betriebsinterne Kommunikation** sowie Arbeitsmittel und Tools sind auf schriftlicher wie mündlicher Ebene gut.

Das Forum für die Zweisprachigkeit ist der Ansicht, dass der Oberingenieurkreis III die notwendigen Massnahmen für ein kantonales Amt von selbst erfüllt, wie es im Einleitungssatz seines grossartigen Projekts zur Zweisprachigkeit heisst: « Als Zweisprachiges Amt, setzt das OIK3 die deutsche und französische Sprache gleich und unterstützt seine französischsprachige Minorität ».

Der Oberingenieurkreis III Biel ist der Hauptpfeiler dieser Haltung gegenüber der Zweisprachigkeit und wird dabei von den Standorten Loveresse und Lyss tatkräftig unterstützt.

**Tiefbauamt des Kantons Bern, Oberingenieurkreis III Standort Biel**

*Das kantonale Tiefbauamt Bern ist das zuständige Dienstleistungszentrum für alles, was mit Strassen im Kanton zu tun hat. Vom Organisatorischen her ist es in Oberingenieurkreise aufgeteilt, darunter der Oberingenieurkreis III Standort Biel, zu dem auch das Seeland und der Berner Jura gehören. Das Label wird nur diesem Standort verliehen.*



*Das Label für die Zweisprachigkeit existiert seit 2001 und wird vom Forum für die Zweisprachigkeit in Biel/Bienne verliehen mit dem Ziel, die Zweisprachigkeit zu fördern, in der eigenen Region sowie auch in anderen Regionen der Schweiz. Dabei sollen Interesse und Respekt der Sprachgemeinschaften untereinander gefördert werden.*

**Weitere Informationen:**

*Oberingenieurkreis III Biel, Claudia Christiani, Kreisoberingenieurin, 031 635 96 00  
Forum für die Zweisprachigkeit, Virginie Borel, Geschäftsführerin, 078 661 89 75*